



**ZUCKERWATTEMASCHINE/CANDYFLOSS MACHINE/
APPAREIL À BARBE À PAPA SZM 500 B2**

DE AT CH

ZUCKERWATTEMASCHINE

Kurzanleitung

GB IE

CANDYFLOSS MACHINE

Short manual

FR BE

APPAREIL À BARBE À PAPA

Guide de démarrage rapide

NL BE

SUIKERSPIN-MACHINE

Beknopte handleiding

PL

MASZYNA DO WATY CUKROWEJ

Krótki instrukcja

CZ

STROJ NA CUKROVOU VATU

Krátký návod

SK

**STROJ NA VÝROBU CUKROVEJ
VATY**

Krátky návod

ES

**MÁQUINA DE ALGODÓN DE
AZÚCAR**

Guía rápida

DK

CANDYFLOSSMASKINE

Kort vejledning

IT

MACCHINA PER ZUCCHERO FILATO

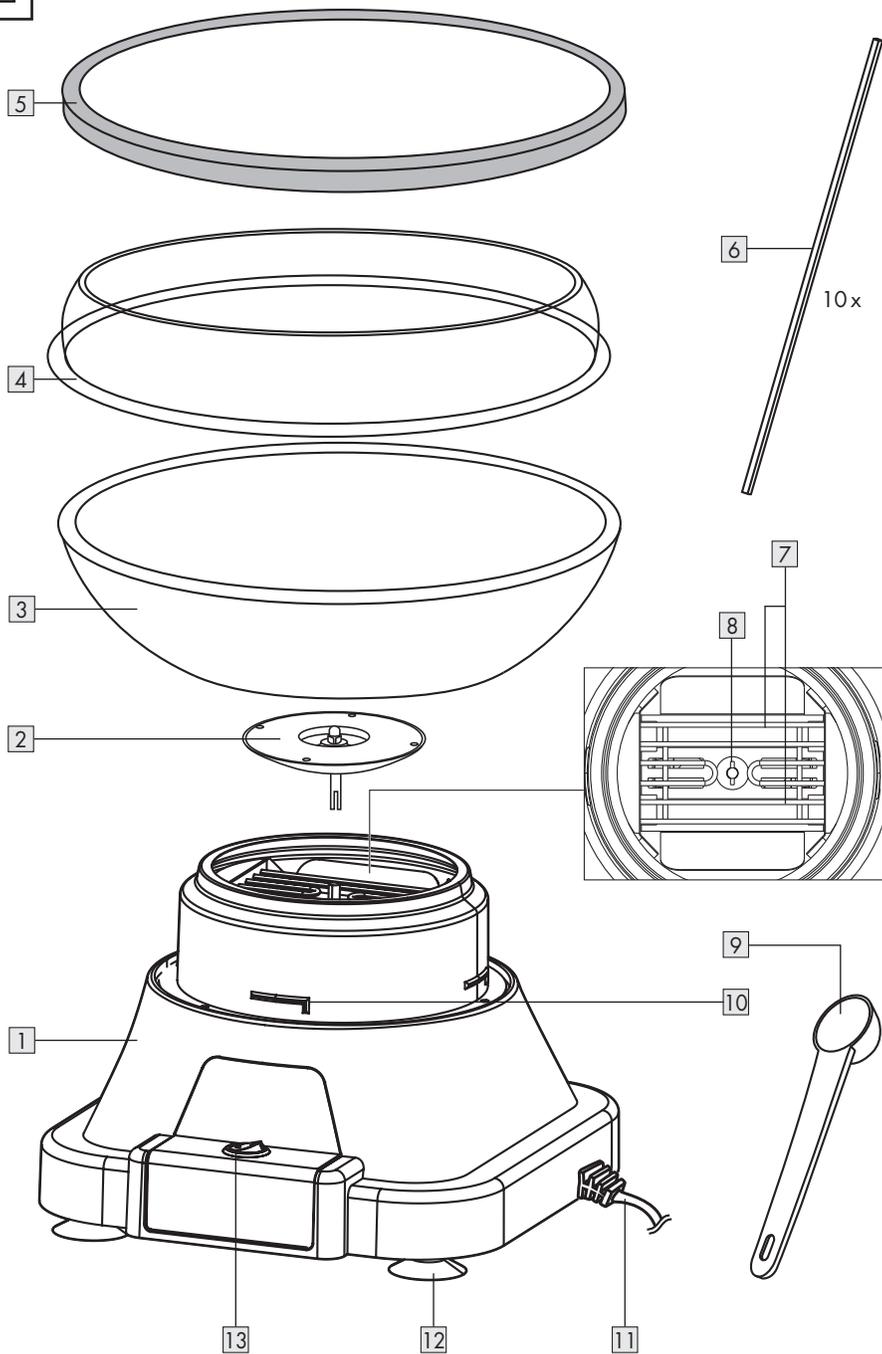
Guida rapida

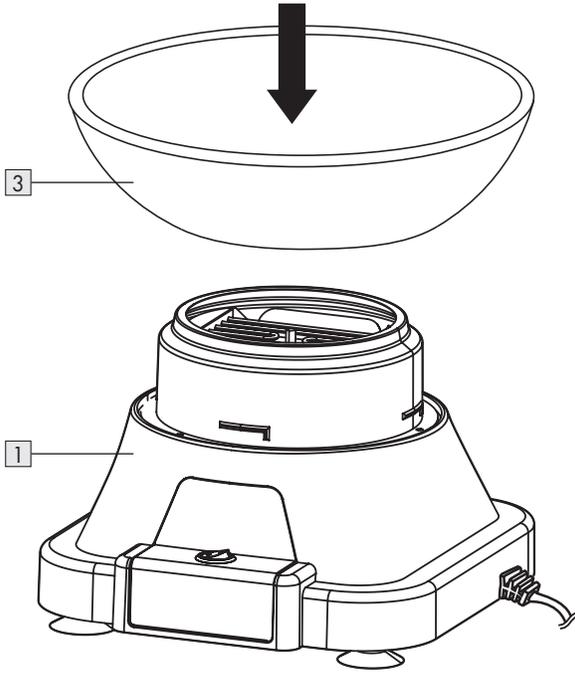
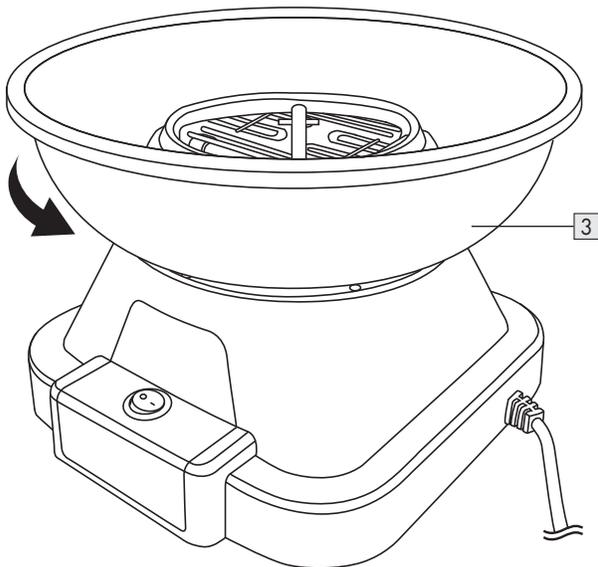
HU

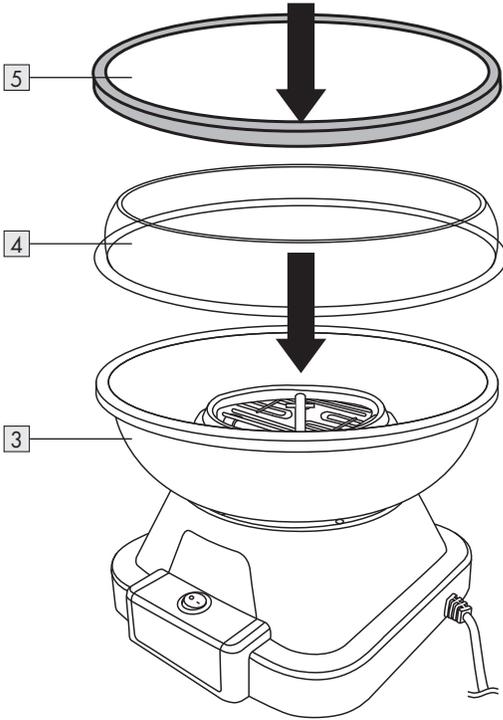
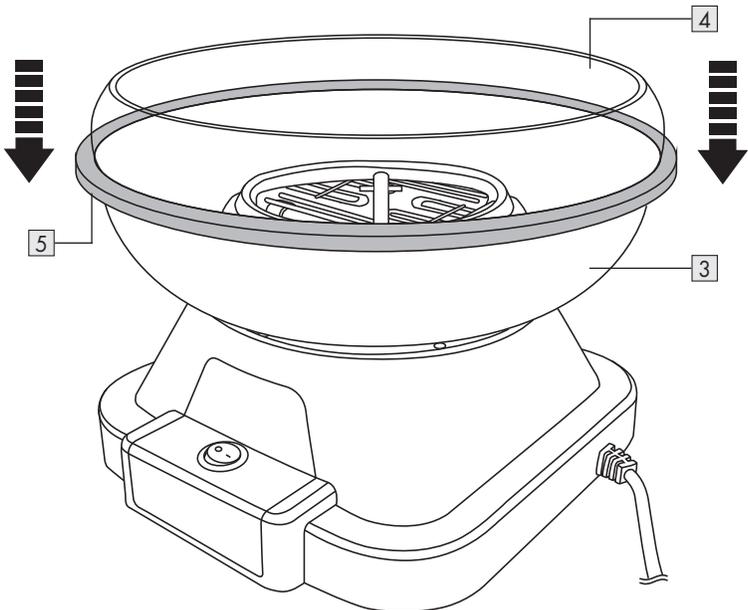
VATTACUKORKÉSZÍTŐ

Rövid útmutató

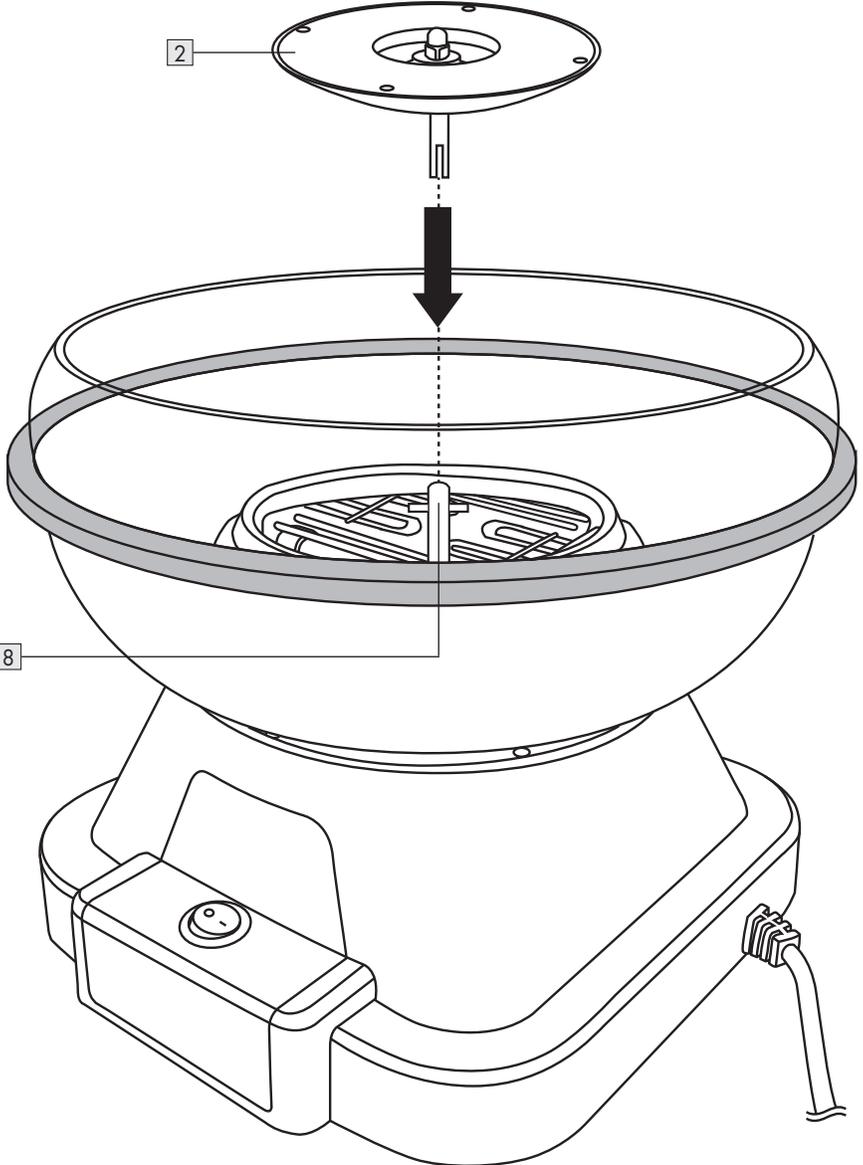
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	7
GB/IE	Short manual	Page	14
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	20
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	27
PL	Krótkie instrukcja	Strona	34
CZ	Krátký návod	Strana	41
SK	Krátky návod	Strana	47
ES	Guía rápida	Página	54
DK	Kort vejledning	Side	61
IT	Guida rapida	Pagina	68
HU	Rövid útmutató	Oldal	75

A

B**C**

D**E**

F



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	8
Kurzanleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Vor der Verwendung	Seite	12
Auspacken	Seite	12
Montage	Seite	12
Bedienung	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	13
Demontage des Produktes	Seite	13
Reinigung des Unterteils	Seite	13
Reinigung des Zuckerbehälters	Seite	13
Reinigung des Schalenzubehörs	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Service	Seite	13

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	VORSICHT! Heiße Oberflächel		Brandgefahr
	Nur zur Verwendung im Innenbereich		Lebensmittelecht! Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz
W	Watt		Die Schale und der Spritzschutz sind spülmaschinengeeignet.
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

ZUCKERWATTENMASCHINE

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 438122_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Herstellung von Zuckerwatte vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Teilebeschreibung

- 1 Unterteil
- 2 Zuckerbehälter
- 3 Schale
- 4 Spritzschutz
- 5 Verschlussring
- 6 Bambusstäbe
- 7 Heizelement
- 8 Antriebswelle
- 9 Messlöffel
- 10 Verriegelungen des Unterteils
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Saugnäpfe
- 13 Ein-/Ausschalter (O/I)

● Technische Daten

Eingangsspannung 220–240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme 500 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich gemäß dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt auf irgendeine Weise zu verändern.



⚠️ WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder entfernt von Verpackungsmaterialien.

⚠️ GEFAHR!

Verbrennungsgefahr!

Berühren Sie das Produkt während des Betriebes nicht. Das Produkt wird während des Betriebes heiß.

- Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.

⚠️ GEFAHR! Brandgefahr!

Das Produkt sollte nicht mit leicht brennbaren Materialien wie Vorhängen, Textilien und dergleichen in Berührung kommen oder von solchen abgedeckt werden. Achten Sie immer auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien.

⚠️ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT! Gefahr eines Stromschlags!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bevor Sie das Produkt mit der Stromversorgung verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild angegebenen Details zur Stromversorgung entspricht.

- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Achten Sie darauf, dass alle Teile des Produktes vollständig trocken sind, bevor Sie das Produkt betreiben.
- Sollte das Produkt ins Wasser fallen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie in das Wasser greifen.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse des Produktes. Führen Sie keine Fremdkörper in das Innere des Produktes ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um das Produkt im Notfall sofort vom Netzstrom trennen zu können.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile. Halten Sie Finger, Haare, Kleidung und Utensilien von allen beweglichen Teilen fern.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
- Achten Sie darauf, dass der Standort, an dem Sie das Produkt verwenden werden, gut belüftet ist.
- Stellen Sie das Produkt nur auf hitzebeständigen Flächen ab. Stellen Sie es nicht auf Teppichen, Bettwäsche, Handtüchern etc. ab.
- Wenn während des Gebrauchs ungewöhnliche Geräusche, Gerüche, Rauch oder andere Störungen auftreten sollten, schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ **VORSICHT!**

Verletzungsrisiko!

- Stellen Sie sicher, dass niemand über die Anschlussleitung stolpern, sich darin verfangen oder darauf treten kann.
- Der Zuckerbehälter [2] wird sehr heiß und dreht sich sehr schnell. Berühren Sie den Zuckerbehälter [2] niemals mit Körperteilen oder anderen Gegenständen, während das Produkt in Betrieb ist oder abkühlt.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
- Der Benutzer muss nichts unternehmen, um das Produkt zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten. Das Produkt stellt sich selbst auf 50 Hz und 60 Hz ein.

● **Vor der Verwendung**

● **Auspacken**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Reinigen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung (siehe „Reinigung und Pflege“). Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● **Montage**

Abb.	Schritt
	Stellen Sie das Unterteil [1] auf einen flachen, stabilen Untergrund. Vermeiden Sie scharfe Oberflächen, damit die Saugnäpfe [12] das Unterteil [1] sicher in Position halten können.
B	Setzen Sie die Schale [3] auf das Unterteil [1].
C	Drehen Sie die Schale [3] bis zum Einrasten entgegen dem Uhrzeigersinn.
D	Setzen Sie den Spritzschutz [4] auf die Schale [3].
E	Bringen Sie die Kanten des Spritzschutzes [4] und der Schale [3] in eine Linie. Fixieren Sie die beiden Teile mit dem Verschlussring [5].
F	Positionieren Sie den Zuckerbehälter [2] auf der Antriebswelle [8]. ⓘ HINWEIS: Der Querstift an der Antriebswelle [8] muss in die Vertiefung am unteren Stift des Zuckerbehälters [2] passen.

● **Bedienung**

- Verbinden Sie den Netzstecker [11] mit einer geeigneten Steckdose.
- Einschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter [13] auf **I**.
- Lassen Sie das Produkt etwa 5 Minuten laufen, um die Betriebstemperatur zu erreichen.
- Ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter [13] auf **O**.
- Warten Sie, bis der Zuckerbehälter [2] aufgehört, sich zu drehen.
- Geben Sie ca. 14 g Zucker (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Mitte des Zuckerbehälters [2]. Verwenden Sie dazu den Messlöffel [9].

ⓘ **HINWEISE:**

- Für beste Ergebnisse empfehlen wir die Verwendung von weißem Kristallzucker.
- Verwenden Sie nur je einen Messlöffel [9] eine Überfüllung und ein Überlaufen des Zuckers zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Das Produkt könnte überhitzen und beschädigt werden. Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es mindestens 15 Minuten lang abkühlen.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter [13] auf **I**.
- Nach kurzer Zeit beginnt sich Zuckerwatte um den inneren Rand der Schale [3] zu bilden.
- Führen Sie den Bambusstab [6] kreisförmig durch die Schale [3]. Drehen Sie den Bambusstab [6] dabei zwischen Ihren Fingern.
- Sobald die Zuckerwatte am Bambusstab [6] haften bleibt, heben Sie den Bambusstab [6] über die Schale [3].
- Halten Sie den Bambusstab [6] horizontal über die Schale [3]. Drehen Sie ihn kontinuierlich zwischen Ihren Fingern.
- Bewegen Sie den Bambusstab [6] langsam entlang der Kante der Schale [3], um die entstandene Zuckerwatte aufzusammeln.

- Wenn sich keine Zuckerwatte mehr bildet, ist der Zucker verbraucht.
- Wenn Sie mehr Zuckerwatte zubereiten möchten, schalten Sie das Produkt aus. Füllen Sie den Zuckerbehälter **2** wieder auf.

● **Reinigung und Pflege**

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Stromversorgung.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● **Demontage des Produktes**

- Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Spritzschutz **4** und den Zuckerbehälter **2** ab.
- Drehen Sie die Schale **3** im Uhrzeigersinn. Heben Sie die Schale **3** hoch.

● **Reinigung des Unterteils**

- Reinigen Sie das Unterteil **1** mit einem feuchten Tuch.
- Wischen Sie das Unterteil **1** mit einem nicht scheuernden Tuch trocken.

● **Reinigung des Zuckerbehälters**

ⓘ HINWEIS: Der Zuckerbehälter **2** ist nicht spülmaschinenfest. Reinigen Sie ihn nicht in der Spülmaschine.

- Reinigen Sie den Zuckerbehälter **2** mit den Händen in warmem Wasser.
- Lassen Sie den Zuckerbehälter **2** gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

● **Reinigung des Schalenzubehörs**

ⓘ HINWEIS: Nur die Schale **3** und der Spritzschutz **4** sind spülmaschinengeeignet.

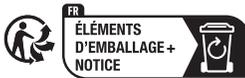
● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausabfall entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warning remarks and symbols used	Page	15
Short manual	Page	15
Intended use	Page	15
Description of parts	Page	15
Technical data	Page	15
Safety instructions	Page	16
Before use	Page	18
Unpacking	Page	18
Assembly	Page	18
Operation	Page	18
Cleaning and care	Page	19
Dismantling the product	Page	19
Cleaning the base	Page	19
Cleaning the sugar container	Page	19
Cleaning the bowl accessories	Page	19
Disposal	Page	19
Service	Page	19

Warning remarks and symbols used

The following warnings are used in this manual:

	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		CAUTION! This symbol with the signal word "Caution" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	WARNING! This symbol with the signal word "Warning" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.		NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.
	CAUTION! Hot surface!		Risk of fire!
	Only use the product in dry indoor rooms.		Food-safe! This product has no adverse effect on taste or smell.
	Alternating current/voltage	Hz	Hertz
W	Watts		The bowl and splash guard are dishwasher suitable.
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

CANDYFLOSS MACHINE

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 438122_2304.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● Intended use

This product is intended to make candy floss. This product is not suitable for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Description of parts

- 1 Base unit
- 2 Sugar container
- 3 Bowl
- 4 Splash guard
- 5 Locking ring
- 6 Bamboo sticks
- 7 Heating element
- 8 Drive shaft
- 9 Measuring spoon
- 10 Base locks
- 11 Power cord with power plug
- 12 Suction cups
- 13 On/off switch (O/I)

● Technical data

Input voltage 220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption 500 W



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with this instruction manual the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ DANGER! Risk of burns!

Do not touch the product while in use. During use the product becomes hot.

- The surfaces are liable to get hot during use.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating.

⚠ DANGER! Fire hazard!

The product should not come into contact or be covered with easily flammable materials, like curtains, textiles and the like. Always ensure sufficient safety distance to flammable materials.

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Do not attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the product and its power cord out of reach of children less than 8 years.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product rating label.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Lay out the power cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible.
- Do not use the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure all the parts of the product are completely dry before operating the product.
- Should the product fall into water, unplug the power plug first before reaching into the water.
- Do not open the product's casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the product.

- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord and do not wrap the power cord around the product. Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- Do not touch the moving parts. Keep fingers, hair, clothing and utensils away from all moving parts.
- Always disconnect the product from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Make sure that the location planned for the usage of the product is well ventilated.
- Place the product on heat-resistant surfaces only. Do not place on carpets, bedding, towels etc.
- Should unusual noise, smell, smoke or other malfunctions arise during use, switch the product off and unplug it from the power socket.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Ensure that it is not possible for anyone to trip over or to get caught up in or step on the power cord.

- The sugar container **[2]** becomes very hot and rotates very quickly. Do not touch the sugar container **[2]** with parts of your body or with other items while the product is working or cooling down.
- Switch off the product and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

● **Before use**

● **Unpacking**

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- Clean the product before first use (see "Cleaning and care"). Dry all parts thoroughly.

● **Assembly**

Fig.	Step
	Place the base unit [1] on a stable flat ground. Avoid rugged surfaces to let the suction cups [12] secure the base unit [1] position.
B	Place the bowl [3] onto the base unit [1] .
C	Turn the bowl [3] counter-clockwise until it is secured in place.
D	Place the splash guard [4] on the bowl [3] .
E	Align the edges of the splash guard [4] and the bowl [3] . Secure both parts together with the locking ring [5] .
F	Place the sugar container [2] on the drive shaft [8] . ⓘ NOTE: The cross pin on the drive shaft [8] must fit into the indentation on the bottom pin of the sugar container [2] .

● **Operation**

- Connect the power plug **[11]** to a suitable socket-outlet.
- Switching on: Set the on/off switch **[13]** to **I**.

- Allow the product to run for about 5 minutes to reach the operational temperature.
- Switching off: Set the on/off switch [13] to **O**.
- Wait until the sugar container [2] stops turning.
- Place approximately 14 g sugar (not included) into the middle section of the sugar container [2] by using the measuring spoon [9].

i **NOTES:**

- To achieve the best results, use white granulated sugar.
- Only add 1 scoop of sugar (not included) by the measuring spoon [9] at a time to avoid overfilling and spilling the sugar out.
- Do not use the product for longer than 15 minutes without stopping. The product could overheat and be damaged. Switch off the product and allow it to cool down for at least 15 minutes.
- Set the on/off switch [13] to **I**.
- After a short while sugar strands will start to form around the inner edge of the bowl [3].
- Guide the bamboo stick [6] in circles around the bowl [3]. While doing so, turn the bamboo stick [6] in your fingers.
- As soon as the sugar strand adheres to the bamboo stick [6], lift the bamboo stick [6] above the bowl [3] area.
- Hold the bamboo stick [6] horizontally right above the bowl [3] while turning it in your fingers continuously.
- Slowly move the bamboo stick [6] around the edge of the bowl [3] to keep collecting all the sugar strands.
- The sugar is used up when no more strands appear.
- If you want to prepare more candy floss, switch the product off. Refill the sugar container [2].

● **Cleaning and care**

- Before cleaning, disconnect the product from the socket-outlet.

! WARNING! Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Let all parts dry afterwards.

● **Dismantling the product**

- Remove the power plug [11] from the power socket.
- Dismantle the splash guard [4] and the sugar container [2].
- Turn the bowl [3] clockwise. Lift the bowl [3] up.

● **Cleaning the base**

- Clean the base unit [1] with a damp cloth.
- Wipe the base unit [1] dry with a non-abrasive cloth.

● **Cleaning the sugar container**

i **NOTE:** The sugar container [2] is not dishwasher safe. Do not clean it in the dishwasher.

- Clean the sugar container [2] in warm water using your hands.
- Let the sugar container [2] dry thoroughly before using the product again.

● **Cleaning the bowl accessories**

i **NOTE:** Only the bowl [3] and the splash guard [4] are dishwasher suitable.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

A DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	21
Guide de démarrage rapide	Page	21
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	21
Description des pièces	Page	21
Données techniques	Page	21
Consignes de sécurité	Page	22
Avant l'utilisation	Page	25
Déballage	Page	25
Montage	Page	25
Fonctionnement	Page	25
Nettoyage et entretien	Page	26
Démontage du produit	Page	26
Nettoyage du socle	Page	26
Nettoyage du récipient à sucre	Page	26
Nettoyage des accessoires du récipient	Page	26
Mise au rebut	Page	26
Service après-vente	Page	26

Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, les avertissements suivants sont utilisés :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	PRUDENCE ! Surface chaude !		Risque d'incendie
	Seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux		Convient pour les aliments ! Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
	Courant alternatif/tension alternative	Hz	Hertz
W	Watt		Le récipient et la protection contre les projections vont au lave-vaisselle.
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

APPAREIL À BARBE À PAPA

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 438122_2304, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour la fabrication de barbes à papa. Il n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi est susceptible d'entraîner des dommages au produit ou des blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Description des pièces

- 1 Socle
- 2 Récipient à sucre
- 3 Récipient
- 4 Protection contre les projections
- 5 Bague de verrouillage
- 6 Bâtonnet en bambou
- 7 Élément chauffant
- 8 Axe d'entraînement
- 9 Cuillère doseuse
- 10 Verrouillages du socle
- 11 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 12 Ventouses
- 13 Interrupteur marche/arrêt (●/I)

● Données techniques

Tension d'entrée 220-240 V~, 50/60 Hz
 Consommation d'énergie 500 W



Consignes de sécurité

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs !

Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠ AVERTISSEMENT ! Un usage en non-conformité peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne touchez pas au produit pendant le fonctionnement. Le produit devient chaud durant le fonctionnement.

- Durant l'utilisation, les surfaces peuvent devenir chaudes.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque le produit fonctionne.

⚠ DANGER ! Risque d'incendie ! Le produit ne doit pas entrer en contact ou être couvert avec des matériaux légèrement inflammables tels que des rideaux, des textiles, etc. Conservez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport aux matériaux inflammables.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! Risque d'électrocution !

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés. Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.
- Avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité figurant sur la plaque signalétique.

- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.
- Positionnez le cordon d'alimentation de telle sorte que personne ne puisse le tirer par inadvertance ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Le produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmateur externe ou un système de commande à distance séparé.
- Avant de faire fonctionner le produit, veillez à ce que toutes ses pièces soient complètement sèches.
- S'il advenait que le produit tombe dans l'eau, débranchez d'abord la fiche de secteur, avant de saisir quoique ce soit dans l'eau.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier du produit. N'introduisez jamais de corps étrangers à l'intérieur du produit.
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation et n'enroulez pas ce dernier autour du produit. Branchez la fiche de secteur sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir débrancher le produit de la tension du réseau le plus rapidement possible en cas d'urgence.
- Ne touchez pas aux pièces mobiles. Maintenez vos doigts, vos cheveux, vos vêtements et tout ustensile à l'écart de toutes les pièces mobiles.
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
- Veillez à ce que l'endroit où vous utilisez le produit soit bien aéré.
- Placez le produit uniquement sur une surface résistante à la chaleur. Ne le placez pas sur des tapis, de la literie, des serviettes, etc.
- Si durant le fonctionnement, des bruits et des odeurs inhabituels, de la fumée ou d'autres dérangements apparaissent, éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur.

⚠ **PRUDENCE ! Risque de blessures !**

- Assurez-vous que personne ne puisse trébucher, se prendre les pieds ou marcher sur le cordon d'alimentation.
- Le récipient à sucre [2] devient très chaud et tourne très vite. Ne touchez jamais le récipient à sucre [2] avec des parties du corps ou d'autres objets lorsque que le produit fonctionne ou refroidit.
- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoires ou avant de vous approcher des pièces qui sont en mouvement durant le fonctionnement.
- L'utilisateur n'a pas besoin d'effectuer des réglages pour commuter le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit se règle de lui-même sur 50 et 60 Hz.

● **Avant l'utilisation**

● **Déballage**

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Nettoyez le produit avant sa première utilisation (voir « Nettoyage et entretien »). Ensuite, séchez bien toutes les pièces.

● **Montage**

Fig.	Étape
	Placez le socle [1] sur une surface plane et stable. Évitez les surfaces inégales car les ventouses [12] maintiennent le socle [1] dans une position sûre.
B	Placez le récipient [3] sur le socle [1].
C	Tournez le récipient [3] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'engage.
D	Placez la protection contre les projections [4] sur le récipient [3].
E	Placez et alignez les bords de la protection contre les projections [4] et le récipient [3]. Fixez les deux pièces avec la bague de verrouillage [5].
F	Placez le récipient à sucre [2] sur l'arbre d'entraînement [8]. ⓘ REMARQUE : La goupille transversale de l'arbre d'entraînement [8] doit passer dans l'évidement de la goupille inférieure du récipient à sucre [2].

● **Fonctionnement**

- Branchez la fiche de secteur [11] sur une prise de courant compatible.
- Allumer : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [13] sur **I**.
- Laissez tourner le produit pendant env. 5 minutes afin d'atteindre la température de fonctionnement.
- Éteindre : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [13] sur **O**.
- Attendez que le récipient à sucre [2] cesse de tourner.
- Versez env. 14 g de sucre (non compris dans le contenu de l'emballage) au centre du récipient à sucre [2]. Pour verser, utilisez la cuillère doseuse [9].

ⓘ REMARQUES :

- Pour un meilleur résultat, nous recommandons l'utilisation de sucre cristallisé blanc.
- Afin d'éviter un trop-plein et un débordement du sucre, mettez à chaque fois le contenu d'une seule cuillère doseuse [9].
- N'utilisez pas le produit plus de 15 minutes sans interruption. Le produit est susceptible de surchauffer et d'être endommagé. Éteignez le produit et laissez-le refroidir au moins 15 minutes.
- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [13] sur **I**.
- Après un court laps de temps, la barbe à papa commence à se former autour du bord interne du récipient [3].
- Passez le bâtonnet en bambou [6] dans le récipient [3] en tournant. Tournez aussi le bâtonnet en bambou [6] dans vos doigts.
- Aussitôt que la barbe à papa tient sur le bâtonnet en bambou [6], soulevez le bâtonnet en bambou [6] au-dessus du récipient [3].

- Maintenez le bâtonnet en bambou [6] horizontalement au-dessus du récipient [3]. Tournez-le entre vos doigts sans vous arrêter.
- Déplacez le bâtonnet en bambou [6] lentement le long du bord du récipient [3] pour récolter l'ovate de sucre.
- La barbe à papa est terminée lorsqu'il ne reste plus de sucre.
- Si vous souhaitez préparer plus de barbes à papa, éteignez le produit. Remplissez de nouveau le récipient à sucre [2].

● Nettoyage et entretien

- Avant chaque nettoyage, débranchez le produit de l'alimentation électrique.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.

● Démontage du produit

- Débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant.
- Enlevez la protection contre les projections [4] et le récipient à sucre [2].
- Tournez le récipient [3] dans le sens des aiguilles d'une montre. Soulevez le récipient [3].

● Nettoyage du socle

- Nettoyez le socle [1] avec un chiffon humidifié.
- Essuyez le socle [1] avec un chiffon non abrasif jusqu'à ce qu'il soit sec.

● Nettoyage du récipient à sucre

i REMARQUE : Le récipient à sucre [2] ne va pas au lave-vaisselle. Ne le nettoyez pas au lave-vaisselle.

- Nettoyez le récipient à sucre [2] à la main à l'eau chaude.
- Laissez le récipient à sucre [2] bien sécher avant de réutiliser le produit.

● Nettoyage des accessoires du récipient

i REMARQUE : Seulement le récipient [3] et la protection contre les projections [4] vont au lave-vaisselle.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairemedechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@ldl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@ldl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	28
Beknopte handleiding	Pagina	28
Beoogd gebruik	Pagina	28
Onderdelenbeschrijving	Pagina	28
Technische gegevens	Pagina	28
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	29
Vóór gebruik	Pagina	32
Uitpakken	Pagina	32
Installatie	Pagina	32
Bediening	Pagina	32
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	32
Demontage van het product	Pagina	32
Schoonmaken van de basiseenheid	Pagina	32
Schoonmaken van de suikerhouder	Pagina	32
Schoonmaken van komaccessoires	Pagina	33
Afvoer	Pagina	33
Service	Pagina	33

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
	VOORZICHTIG! Heet oppervlak!		Brandgevaar
	Alleen voor gebruik binnenshuis		Geschikt voor levensmiddelen! Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
	Wisselstroom/-spanning	Hz	Hertz
W	Watt		De kom en de spatbescherming zijn vaatwasmachinebestendig.
CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

SUIKERSPIN-MACHINE

● Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 438122_2304 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld om suikerspin mee te maken. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik dat niet in deze handleiding wordt genoemd, kan leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Basiseenheid
- 2 Suikerhouder
- 3 Kom
- 4 Spatbescherming
- 5 Sluitring
- 6 Bamboestaafjes
- 7 Verwarmingselement
- 8 Aandrijfas
- 9 Maatlepel
- 10 Vergrendeling van de basiseenheid
- 11 Aansluitnoer met netstekker
- 12 Zuignappen
- 13 Aan/uit-schakelaar (O/I)

● Technische gegevens

Voedingsspanning 220-240 V~, 50/60 Hz
Energieverbruik 500 W



Veiligheidsaanwijzingen

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U HET PRODUCT AAN EEN DERDE DOORGEeft, OVERHANDIG DAN OOK ALLE HIERBIJ BEHORENDE DOCUMENTATIE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

⚠ WAARSCHUWING!

Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

⚠ GEVAAR!

Verbrandingsgevaar!

Raak het product niet aan als het gebruikt wordt. Het product wordt tijdens gebruik heet.

- De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het product in bedrijf is.

⚠ GEVAAR! Brandgevaar!

Het product moet niet afgedekt worden door of in aanraking komen met gemakkelijk brandbare materialen zoals gordijnen, textiel, etc. Zorg ervoor dat er altijd een veilige afstand is tot brandbare materialen.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het product en het aansluitsnoer worden gehouden.
- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje aangegeven informatie.
- Kneus of buig het aansluitsnoer niet om beschadigingen te voorkomen en zorg ervoor dat het niet over scherpe randen hangt. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

- Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
 - Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
 - Het product is er niet voor bestemd om met een externe tijdschakelaar of aparte afstandsbediening te worden gebruikt.
 - Let erop dat alle onderdelen van het product droog zijn voordat u het product gebruikt.
 - Mocht het product in het water vallen, trek dan eerst de netstekker uit het stopcontact voordat u in het water grijpt.
 - Open onder geen beding de behuizing van het product. Zorg ervoor dat er geen ongerechtigden binnenin het product terechtkomen.
 - Trek de netstekker niet aan het aansluitsnoer uit de stekkerdoos en wikkel het aansluitsnoer niet om het product. Steek de netstekker in een goed bereikbaar stopcontact om in geval van nood het apparaat snel van de stroomvoorziening los te kunnen koppelen.
 - Raak geen bewegende delen aan. Houd vingers, haren, kleding en gebruiksvoorwerpen uit de buurt van alle bewegende delen.
 - Ontkoppel het product altijd van het elektriciteitsnet als het niet onder toezicht staat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
 - Let erop dat de plaats waar u het product denkt te zullen gebruiken, goed geventileerd is.
 - Zet het product alleen neer op een hittebestendige ondergrond. Plaats het niet op kleden, beddengoed, handdoeken, etc.
 - Als er tijdens gebruik sprake is van vreemde geluiden, geuren, rook of andere storingen, zet het product dan direct uit en trek de netstekker uit het stopcontact.
- ⚠ VOORZICHTIG!**
- Verwondingsgevaar!**
- Zorg ervoor dat niemand over het aansluitsnoer kan struikelen, erin verstrikt kan raken of erop kan gaan staan.
 - De suikerhouder 2 wordt erg heet en draait zeer snel. Raak de suikerhouder 2 nooit aan met lichaamsdelen of andere voorwerpen als het product wordt gebruikt of als het aan het afkoelen is.

- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u die hulpstukken verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product om te schakelen tussen 50 Hz en 60 Hz. Het product stelt zichzelf in op 50 of 60 Hz.

● **Vóór gebruik**

● **Uitpakken**

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Maak het product voor het eerste gebruik goed schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud"). Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

● **Installatie**

Afb.	Stap
	Zet de basiseenheid 1 neer op een vlakke, stabiele ondergrond. Vermijd ruwe oppervlakken om er voor te zorgen dat de zuignappen 12 de basiseenheid 1 stevig op zijn plaats kunnen houden.
B	Plaats de kom 3 op de basiseenheid 1 .
C	Draai de kom 3 met de wijzers van de klok mee tot deze vastklikt.
D	Zet de spatbescherming 4 op de kom 3 .
E	Lijn de zijkanten van de spatbescherming 4 goed uit met de kom 3 . Maak de beide onderdelen vast met de sluitring 5 .
F	Zet de suikerhouder 2 op de aandrijfas 8 . i TIP: Het dwarsstaafje aan de aandrijfas 8 moet in de uitsparing van het onderste staafje van de suikerhouder 2 passen.

● **Bediening**

- Steek de netstekker **11** in een daarvoor geschikte stekkerdoos.
- Inschakelen: Zet de aan-/uitschakelaar **13** op stand **I**.
- Laat het product ongeveer 5 minuten warmdraaien om de werkt temperatuur te bereiken.
- Uitschakelen: Zet de aan-/uitschakelaar **13** op stand **O**.
- Wacht tot de suikerhouder **2** stopt met draaien.
- Strooi ca. 14 g suiker (niet meegeleverd) middenin de suikerhouder **2**. Gebruik daarvoor de maatlepel **9**.

i **TIPS:**

- Voor het beste resultaat bevelen wij u aan witte kristalsuiker te gebruiken.
- Voeg niet meer dan één maatlepel **9** toe om te voorkomen dat er teveel suiker in het product gedaan wordt en de suiker overloopt.
- Gebruik het product niet langer ononderbroken dan 15 minuten. Bij langer ononderbroken gebruik kan het product oververhit raken en daardoor beschadigd worden. Schakel het product uit en laat het minstens 15 minuten afkoelen.
- Zet de aan-/uitschakelaar **13** op stand **I**.
- Al snel begint er suikerspin op de binnenste rand van de kom **3** te ontstaan.
- Beweeg het bamboestaafje **6** in een cirkel door de kom **3**. Draai het bamboestaafje **6** daarbij tussen uw vingers.
- Zodra de suikerspin aan het bamboestaafje **6** blijft plakken, houdt u het bamboestaafje **6** boven de kom **3**.
- Houd het bamboestaafje **6** horizontaal boven de kom **3**. Draai daarbij het staafje continu tussen uw vingers.
- Beweeg het bamboestaafje **6** langzaam langs de kant van de kom **3** om de ontstane suikerspin te verzamelen.
- Als er geen suikerspin meer wordt aangemaakt, is de suiker op.
- Wilt u meer suikerspin maken, zet het product dan uit. Doe opnieuw suiker in de suikerhouder **2**.

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Koppel het product, voordat u het schoon gaat maken, los van het elektriciteitsnet.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Reinig het product met een licht vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.

● **Demontage van het product**

- Trek de netstekker **11** uit de stekkerdoos.
- Verwijder de spatbescherming **4** en de suikerhouder **2**.
- Draai de kom **3** met de wijzers van de klok mee los. Trek de kom **3** omhoog.

● **Schoonmaken van de basiseenheid**

- Maak de basiseenheid **1** schoon met een vochtig doekje.
- Wrijf de basiseenheid **1** droog met een niet-schurende doek.

● **Schoonmaken van de suikerhouder**

- **i** **TIP:** De suikerhouder **2** kan niet in de vaatwasmachine gewassen worden. Maak de houder dus niet schoon in de vaatwasmachine.

- Maak de suikerhouder **2** handmatig schoon met warm water.
- Laat de suikerhouder **2** goed drogen alvorens het product weer te gebruiken.

● **Schoonmaken van komaccessoires**

i **TIP:** Alleen de kom **3** en de spatbescherming **4** zijn vaatwasmachinebestendig.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Service**

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	35
Krótką instrukcją	Strona	35
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	35
Opis części	Strona	35
Dane techniczne	Strona	35
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	36
Przed użyciem	Strona	39
Rozpakowanie	Strona	39
Montaż	Strona	39
Obsługa	Strona	39
Czyszczenie i konserwacja	Strona	40
Demontaż produktu	Strona	40
Czyszczenie podstawy	Strona	40
Czyszczenie pojemnika na cukier	Strona	40
Czyszczenie akcesoriów	Strona	40
Utylizacja	Strona	40
Serwis	Strona	40

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji obsługi stosowane są poniższe ostrzeżenia i symbole:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia!		Zagrożenie pożarem
	Używanie tylko w pomieszczeniach		Bezpieczna żywność! Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
	Prąd przemienny/napięcie przemienne	Hz	Herc
W	Wat		Miska i osłonę przeciwbryzgową można myć w zmywarce.
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		

MASZYNA DO WATY CUKROWEJ

● Krótka instrukcja

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 438122_2304 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do produkcji waty cukrowej. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Każde inne użycie niewymienione w tej instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Opis części

- 1 Podstawa
- 2 Pojemnik na cukier
- 3 Miska
- 4 Osłona przeciwbryzgową
- 5 Pierścień zabezpieczający
- 6 Bambusowe patyczki
- 7 Element grzejny
- 8 Walek napędowy
- 9 Miarka
- 10 Rygle podstawy
- 11 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 12 Przynaski
- 13 Przełącznik (O/I)

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe 220–240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy 500 W



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych!

Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia. Używać produkt tylko zgodnie z tymi instrukcjami. Nie próbować w żaden sposób modyfikowania produktu.



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko poparzenia! Nie dotykać produktu, gdy pracuje. Produkt nagrzewa się podczas pracy.

- Podczas użytkowania powierzchnie mogą się nagrzewać.
- Podczas pracy produktu temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie pożarowe!

Produkt nie powinien stykać się z materiałami łatwopalnymi, takimi jak zastony, tekstylia, itp. ani być przykrywany takimi przedmiotami. Zawsze należy zapewniać wystarczająco bezpieczną odległość od materiałów palnych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia ani prac konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane. Dzieci w wieku poniżej lat 8 należy trzymać z dala od produktu i kabla zasilającego.
- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.

- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwac po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Kabel zasilania należy kłaść tak, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Produkt nie jest przeznaczony do współpracy z zewnętrznym minutnikiem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Przed uruchomieniem produktu upewnić się, że wszystkie detale są całkowicie suche.
- Jeśli produkt wpadnie do wody, przed wyjęciem go należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka sieciowego.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy produktu. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza produktu.
- Nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda sieciowego ciągnąc za kabel zasilania i nie owijać go wokół produktu. Wtyczkę sieciową podłączać do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego, aby natychmiast odłączyć urządzenie w razie potrzeby.
- Nie dotykać żadnych ruchomych części. Palce, włosy, odzież i przybory kuchenne trzymać z dala od ruchomych części.
- Zawsze odłączać produkt od zasilania, gdy jest pozostawiony bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Upewniać się, że miejsce, w którym produkt ma być używany jest dobrze wentylowane.
- Produkt należy stawiać wyłącznie na powierzchniach odpornych na ciepło. Nie stawiać produktu na dywanach, pościeli, ręcznikach, itp.
- Jeśli podczas użytkowania produktu wystąpią nienormalne dźwięki, zapachy, dym lub inne zakłócenia, wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę sieciową od źródła zasilania.

⚠ **OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!**

- Upewniać się, że nikt się nie potknie, nie złapie ani nie nadeptnie na kabel zasilający.
- Pojemnik na cukier [2] robi się bardzo gorący i kręci się bardzo szybko. Nigdy nie dotykać pojemnika na cukier [2] żadnymi częściami ciała lub innymi przedmiotami, gdy produkt jest włączony lub chłodzony.
- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części, które poruszają się podczas pracy.
- Użytkownik nie musi nic robić, aby przełączyć produkt z 50 na 60 Hz. Produkt sam dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.

● **Przed użyciem**

● **Rozpakowanie**

- Usunąć materiały opakowaniowe. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- Przed pierwszym użyciem produkt należy wyczyścić (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”). Dokładnie osuszyć wszystkie części.

● **Montaż**

Rys.	Krok
	Podstawę [1] umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni. Unikać nierównych powierzchni, aby przysawki [12] mogły bezpiecznie utrzymywać podstawę [1] w jednym miejscu.
B	Miskę [3] ustawić na podstawie [1].
C	Miskę [3] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zabezpieczona.
D	Ostonę przeciwbryzgową [4] umieścić na misce [3].
E	Zrównać krawędzie ostony przeciwbryzgowej [4] i miski [3]. Zabezpieczyć obydwa elementy za pomocą pierścienia zabezpieczającego [5].
F	Pojemnik na cukier [2] umieścić na wałku napędowym [8]. ⓘ RADA: Poprzeczny sworzeń na wałku napędowym [8] musi wpasować się we wgłębienie w dnie pojemnika na cukier [2].

● **Obsługa**

- Wtyczkę sieciową [11] podłączyć do gniazdka sieciowego.
- Włączanie: Przełącznik [13] ustawić w pozycji **I**.
- Pozwoli produktowi działać przez około 5 minut do uzyskania temperatury roboczej.
- Wyłączenie: Przełącznik [13] ustawić w pozycji **O**.
- Odczekać, aż pojemnik na cukier [2] przestanie się kręcić.
- Ok. 14 g cukru (brak w dostawie) wysypać na środek pojemnika na cukier [2]. Do tego celu użyć miarki [9].

ⓘ **RADY:**

- W celu uzyskania najlepszych rezultatów zalecamy stosowanie białego cukru krystalicznego.
- Używać tylko jednej miarki [9], aby uniknąć przepelnienia i przelania cukru.
- Nie używać produktu bez zatrzymywania dłużej, niż 15 minut. Produkt mógłby się przegrzać i ulec uszkodzeniu. Wyłączyć zasilanie urządzenia i odczekać 15 minut, aż wystarczająco ostygnie.
- Przełącznik [13] ustawić w pozycji **I**.
- Po krótkim czasie wata cukrowa zacznie formować się wokół wewnętrznej krawędzi miski [3].
- Bambusowy patyczek [6] przesuwać ruchem okrężnym przez miskę [3]. Bambusowy patyczek [6] obracać między palcami.
- Gdy wata cukrowa przyklei się do bambusowego patyczka [6], unieść bambusowy patyczek [6] ponad miskę [3].
- Bambusowy patyczek [6] trzymać poziomo nad miską [3]. Wciąż kręcić nim między palcami.
- Bambusowy patyczek [6] przesuwać powoli wzdłuż krawędzi miseczki [3], aby zebrać powstałą watę cukrową.
- Jeśli wata przestanie się formować, oznacza to, że skończył się cukier.
- Aby przygotować więcej waty cukrowej, najpierw wyłączyć produkt. Ponownie napełnić cukrem pojemnik na cukier [2].

● Czyszczenie i konserwacja

- Przed każdym czyszczeniem odłączyć produkt od zasilania prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Czyścić produkt lekko zwilżoną szmatką.
- Nie pozwolić, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Po czyszczeniu wszystkie części pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

● Demontaż produktu

- Wtyczkę sieciową [1] wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Zdjąć osłonę przeciwbryzgową [4] oraz pojemnik na cukier [2].
- Miskę [3] przekrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Podnieść miskę [3].

● Czyszczenie podstawy

- Podstawę [1] czyścić wilgotną ściereczką.
- Podstawę [1] wytrzeć do sucha niestrzepiącą się ściereczką.

● Czyszczenie pojemnika na cukier

i RADA: Pojemnik na cukier [2] nie nadaje się do mycia w zmywarce. Nie myć w zmywarce.

- Pojemnik na cukier [2] myć ręcznie w ciepłej wodzie.
- Przed ponownym użyciem produktu odczekać, aż pojemnik na cukier [2] dokładnie wyschnie.

● Czyszczenie akcesoriów

i RADA: Tylko miskę [3] i osłonę przeciwbryzgową [4] można myć w zmywarce.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	42
Krátký návod	Strana	42
Použití ke stanovenému účelu	Strana	42
Popis dílů	Strana	42
Technické údaje	Strana	42
Bezpečnostní pokyny	Strana	43
Před použitím	Strana	45
Vybalení	Strana	45
Montáž	Strana	45
Obsluha	Strana	46
Čištění a péče	Strana	46
Demontáž výrobku	Strana	46
Čištění spodní části	Strana	46
Čištění nádoby na cukr	Strana	46
Čištění příslušenství mísy	Strana	46
Zlikvidování	Strana	46
Servis	Strana	46

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu se používají následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		OPATRŇE! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	OPATRŇE! Horký povrch!		Nebezpečí požáru
	Jen k použití uvnitř		Bezpečné pro potraviny! Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.
	Střídavý proud/napětí	Hz	Hertz
W	Watt		Mísa a ochrana proti ostříkání jsou vhodné do myčky.
CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		

STROJ NA CUKROVOU VATU

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 438122_2304 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k výrobě cukrové vaty. Výrobek není určen pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití neuvedené v tomto návodu použití může vést k poškození výrobku nebo k těžkým zraněním. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Popis dílů

- 1 Spodní část
- 2 Nádobka na cukr
- 3 Mísa
- 4 Ochrana proti ostříkání
- 5 Kroužek uzávěru
- 6 Bambusové tyče
- 7 Topný článek
- 8 Hnací hřídel
- 9 Odměrná lžice
- 10 Blokovaná spodní část
- 11 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 12 Přísavky
- 13 Vypínač Zap/Vyp (O/I)

● Technické údaje

Vstupní napětí 220–240 V~, 50/60 Hz
Příkon 500 W



Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE DŮVĚRNĚ OBEZNAMTE SE VŠEMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY PODKLADY PŘI ODEVZDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost!

V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.



VAROVÁNÍ! **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte děti daleko od balicího materiálu.

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí

popálenin! Nedotýkejte se výrobku v průběhu provozu. Výrobek je v průběhu provozu velmi horký.

- Povrchy se mohou během používání stát horkými.
- Pokud je výrobek v provozu, může být teplota přístupných povrchů vysoká.

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí

požáru! Výrobek by neměl přicházet do styku s lehce hořlavými materiály, jako jsou záclony, textil a podobně, nebo jimi být zakrýván. Vždy dbejte na bezpečnou vzdálenost od hořlavých materiálů.

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí

úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

■ Když je přípojné vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

■ Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a pod dozorem. Děti mladší než 8 let je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od výrobku a přírodního vedení.

- Před připojením výrobku ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí a proud splňuje údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.
- Aby nedošlo k poškození přípojného vedení, nemačkejte ho nebo ho neohýbejte a neved'te jej přes ostré hrany. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Pokládejte přípojné vedení tak, že za ně nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma rukama.
- Výrobek není určen k tomu, aby byl používán s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Dávejte pozor, aby byli všechny součástky výrobku úplně suché ještě předtím, než začnete výrobek provozovat.
- V případě, že výrobek spadne do vody, nejprve vytáhněte síťovou zástrčku, než sáhnete do vody.
- Za žádných okolností neotevírejte kryt výrobku. Do vnitřku krytu nezavádějte žádná cizí tělesa.

- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za kabel a neotáčejte přípojně vedení okolo výrobku. Spojte síťovou zástrčku s dobře přístupnou zásuvkou, abyste v případě nouzové situace mohli výrobek oddělit od síťového proudu.
- Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí. Udržujte své prsty, vlasy, oblečení a náradí daleko od pohybujících se dílů.
- Odpojte výrobek vždy od napájení, pokud zůstane bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Dbejte na to, aby místo, kde budete používat výrobek, bylo dobře větrané.
- Odstavujte výrobek jen na horku odolné plochy. Nepokládejte jej na koberce, ložní prádlo, ručníky atd.
- Pokud během používání nastanou neobvyklé zvuky, pachy, kouř nebo jiné poruchy, výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

- Zajistěte, aby nikdo nezakopl o přípojně vedení, nezachytil se o ně a nešlápl na ně.

- Nádobka na cukr **2** se stane velice horkou a velmi rychle se otáčí. Nikdy se nádobky na cukr **2** nedotýkejte částmi těla nebo jinými předměty, když je výrobek v provozu nebo se ochlazuje.
- Výrobek vypněte a oddělte ho od napájení, předtím než budete vyměňovat příslušenství nebo předtím než se přiblížíte k dílům, které se v průběhu provozu pohybují.
- Uživatel nemusí nic podniknout pro přepnutí výrobku mezi 50 Hz a 60 Hz. Výrobek se sám nastaví na 50 Hz nebo 60 Hz.

● **Před použitím**

● **Vybalení**

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
- Vyčistěte výrobek před prvním použitím (viz „Čištění a péče“). Všechny části potom důkladně osušte.

● **Montáž**

Obr.	Krok
	Postavte spodní část 1 na rovný, stabilní podklad. Vyhněte se strmým povrchům, aby přísavky 12 dokázaly spodní část 1 bezpečně udržet v poloze.
B	Vložte mísu 3 na spodní část 1 .
C	Otočte mísu 3 až k zapadnutí ve směru otáčení hodinových ručiček.
D	Nasaďte ochranu proti ostříku 4 na mísu 3 .
E	Uveďte okraje ochrany proti ostříku 4 a mísy 3 do jedné linie. Upevněte obě části kroužkem uzávěru 5 .
F	Nádobku na cukr 2 umístěte na hnací hřídel 8 . ⓘ UPOZORNĚNÍ: Příčný kolík na hnací hřídeli 8 se musí hodit do vybrání na spodním kolíku nádobky na cukr 2 .

● **Obsluha**

- Spojte síťovou zástrčku [11] s vhodnou zásuvkou.
- Zapnutí: Dejte vypínač Zap/Vyp [13] do polohy I.
- Nechte výrobek běžet asi 5 minut, aby se dosáhlo provozní teploty.
- Vypnutí: Dejte vypínač Zap/Vyp [13] do polohy O.
- Počkejte, až se nádobka na cukr [2] přestane otáčet.
- Dejte cca 14 g cukru (není součástí dodávky), do středu nádobky na cukr [2]. Použijte k tomu odměrnou lžiči [9].

i **UPOZORNĚNÍ:**

- Pro nejlepší výsledky doporučujeme použití bílého krystalového cukru.
- Používejte vždy jen jednu odměrnou lžiči [9], abyste zabránili přeplnění a přetečení cukru.
- Nepoužívejte výrobek déle než 15 minut bez přerušení. Mohlo by dojít přehřátí a poškození výrobku. Výrobek vypněte a nechte ho minimálně 15 minut chladnout.
- Dejte vypínač Zap/Vyp [13] do polohy I.
- Po krátké době se začne na vnitřním okraji mísy [3] tvořit cukrová vata.
- Veďte bambusovou tyč [6] křížově mísou [3]. Přitom otáčejte bambusovou tyč [6] mezi svými prsty.
- Jakmile cukrová vata zůstane přilnutá na bambusové tyči [6], zdvihněte bambusovou tyč [6] nad mísu [3].
- Držte bambusovou tyč [6] horizontálně nad mísou [3]. Stále s ní otáčejte mezi svými prsty.
- Pohybuje bambusovou tyčí [6] pomalu podél okraje mísy [3], abyste nasbírali vzniklou cukrovou vatu.
- Když už se cukrová vata netvoří, je cukr spotřebován.
- Pokud chcete připravit více cukrové vaty, výrobek vypněte. Naplníte znovu nádobku na cukr [2].

● **Čištění a péče**

- Před čištěním oddělte výrobek od napájení.

⚠ VAROVÁNÍ! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- Nedovoľte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čisticích prostředků, kovové přístroje nebo tvrdé kartáče.
- Po vyčištění nechte všechny díly oschnout.

● **Demontáž výrobku**

- Vytáhněte síťovou zástrčku [11] ze zásuvky.
- Odejměte ochranu proti ostříku [4] nádobku na cukr [2].
- Otočte mísu [3] ve směru hodinových ručiček. Zdvihněte mísu [3] nahoru.

● **Čištění spodní části**

- Čistěte spodní část [1] vlhkým hadříkem.
- Ořete spodní část [1] neabrazivním hadříkem dosucha.

● **Čištění nádoby na cukr**

i **UPOZORNĚNÍ:** Nádobka na cukr [2] není vhodná do myčky na nádobí. Nečistěte ji v myčce na nádobí.

- Vyčistěte nádobku na cukr [2] ručně v teplé vodě.
- Nechte nádobku na cukr [2] důkladně uschnout, než výrobek zase použijete.

● **Čištění příslušenství mísy**

i **UPOZORNĚNÍ:** Jen mísa [3] a ochrana proti ostříku [4] jsou vhodné do myčky.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégier la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	48
Krátky návod	Strana	48
Použitie v súlade s určením	Strana	48
Popis súčiastok	Strana	48
Technické údaje	Strana	48
Bezpečnostné upozornenia	Strana	49
Pred použitím	Strana	52
Vybalenie	Strana	52
Montáž	Strana	52
Obsluha	Strana	52
Čistenie a starostlivosť	Strana	52
Demontáž produktu	Strana	52
Čistenie spodnej časti	Strana	52
Čistenie nádoby na cukor	Strana	52
Čistenie príslušenstva misky	Strana	52
Likvidácia	Strana	52
Servis	Strana	53

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie budú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	POZOR! Horúci povrch!		Nebezpečenstvo požiaru
	Iba na použitie v interiéri		Vhodné pre potraviny! Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.
	Striedavý prúd/striedavé napätie	Hz	Hertz
W	Watt		Miska a ochrana proti striekaniu sú vhodné do umývačky riadu.
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		

STROJ NA VÝROBU CUKROVEJ VATY

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 438122_2304 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na výrobu cukrovej vaty. Tento produkt nie je určený na priemyselné použitie.

Každé iné použitie, ktoré nie je uvedené v tomto návode na obsluhu, môže spôsobiť poškodenie produktu alebo závažné poranenia. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Popis súčiastok

- 1 Spodná časť
- 2 Nádobka na cukor
- 3 Miska
- 4 Ochrana proti striekaniu
- 5 Uzatvárací krúžok
- 6 Bambusové paličky
- 7 Ohrievací prvok
- 8 Hnací hriadeľ
- 9 Odmerka
- 10 Zaistenia spodnej časti
- 11 Napájací kábel so zástrčkou
- 12 Prísavky
- 13 Vypínač (O/I)

● Technické údaje

Vstupné napätie 220-240 V~, 50/60 Hz
Spotreba energie 500 W



Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI POKYNNI NA POUŽITIE A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI! PRILOŽTE TIEŽ VŠETKY PODKLADY PRI ODOVZDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku!

V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže mať spôsobit' zranenia. Tento výrobok používajte iba v súlade s týmto návodom. Nepokúšajte sa žiadnym spôsobom produkt meniť.



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte deťom dostať sa do blízkosti obalového materiálu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo

popálenia! Produktu sa počas prevádzky nedotýkajte. Produkt je počas prevádzky horúci.

- Povrchy sa môžu počas používania veľmi zohriať.
- Keď je produkt v prevádzke, teplota prístupných povrchov môže byť vysoká.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo požiaru!

Produkt nesmie prísť do kontaktu s ľahko horľavými materiálmi ako sú záclony, textilie a pod., ani nesmie byť takýmito materiálmi prekrytý. Vždy dodržiavajte dostatočný bezpečnostný odstup od horľavých materiálov.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom. Deťom mladším ako 8 rokov nedovoľte priblížiť sa k produktu a k napájacímu káblu.
- Pred pripojením produktu k napájaniu skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku.
- Aby ste predišli poškodeniam na napájacom kábli, nezaťažujte ho a neohýbajte ho a nevedzte ho cez ostré hrany. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Napájací kábel uložte tak, aby nikto nemohol omylom za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť.

- Produkt nepoužívajte s mokrými rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe. Sieťovú zástrčku nechytajte mokrými rukami.
 - Produkt nie je určený k tomu, aby bol prevádzkovaný s použitím externých spínacích hodín alebo samostatného diaľkového systému.
 - Dbajte na to, aby boli všetky diely produktu úplne suché predtým, ako začnete produkt používať.
 - Ak by produkt spadol do vody, vytiahnite najprv sieťovú zástrčku a až potom siahnite do vody.
 - Za žiadnych okolností neotvárajte teleso produktu. Do vnútra produktu nezavádzajte žiadne cudzie telesá.
 - Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel a napájací kábel neovíjajte okolo produktu. Pripojte sieťovú zástrčku do dobre prístupnej sieťovej zásuvky, aby sa produkt dal v prípade núdze okamžite odpojiť od elektrickej siete.
 - Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých dielov. Prsty, vlasy, odev a kuchynské pomôcky držte v dostatočnej vzdialenosti od všetkých pohyblivých dielov.
 - Produkt vždy odpojte od zdroja napájania, ak je ponechaný bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
 - Dávajte pozor na to, aby bolo miesto, na ktorom chcete produkt použiť, dobre odvetrané.
 - Produkt postavte len na tepluvzdorné plochy. Nepostavte ho na koberce, posteľnú bielizeň, uteráky atď.
 - Ak by sa počas použitia vyskytli nezvyčajné zvuky, zápach, dym alebo iné poruchy, produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**
- Dbajte na to, aby nikto nemohol zakopnúť, zachytiť alebo šliapnúť na napájací kábel.
 - Nádobka na cukor 2 je veľmi horúca a veľmi rýchlo sa otáča. Nádobky na cukor 2 sa nikdy nedotýkajte časťami tela ani inými predmetmi, keď je produkt v prevádzke alebo chladne.
 - Pred výmenou príslušenstva alebo priblížením sa k jednotlivým dielom, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, produkt vypnite a odpojte od napájania.

■ Používateľ produkt nemusí prepínať medzi 50 Hz a 60 Hz. Produkt sa automaticky nastaví na 50 Hz a 60 Hz.

● **Pred použitím**

● **Vybalenie**

- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- Pred prvým použitím produkt očistite (pozrite „Čistenie a starostlivosť“). Všetky časti dôkladne osušte.

● **Montáž**

Obr.	Krok
	Položte spodnú časť 1 na rovný, stabilný povrch. Vyhnite sa drsným povrchom tak, aby prísavky 12 mohli držať spodnú časť 1 bezpečne na svojom mieste.
B	Nasaďte misku 3 na spodnú časť 1 .
C	Otáčajte misku 3 proti smeru hodinových ručičiek, kým nezacvakne.
D	Nasaďte ochranu proti striekaniu 4 na misku 3 .
E	Okraje ochrany proti striekaniu 4 a misku 3 zarovnajte do jednej línie. Zaisťte obe časti uzatváracím krúžkom 5 .
F	Umiestnite nádobku na cukor 2 na hnací hriadeľ 8 . ⓘ UPOZORNENIE: Prievny čap na hnacom hriadeľ 8 musí byť v zahľbení na spodnom čape nádobky na cukor 2 .

● **Obsluha**

- Sieťovú zástrčku **11** zapojte do vhodnej zásuvky.
- Zapnutie: Vypínač **13** prepnite do polohy **I**.
- Produkt nechajte pribl. 5 minút bežať, aby dosiahol prevádzkovú teplotu.
- Vypnutie: Vypínač **13** prepnite do polohy **O**.
- Počkajte, kým sa nádobka na cukor **2** neprestane točiť.
- Pridajte pribl. 14 g cukru (nie je súčasťou dodávky) do strednej nádobky na cukor **2**. Na to použite odmerku **9**.

ⓘ **UPOZORNENIA:**

- Na dosiahnutie najlepších výsledkov odporúčame použiť biely kryštalový cukor.
- Používajte vždy len jednu odmerku **9**, aby ste predišli preplneniu a vysypaniu cukru.
- Produkt nepoužívajte dlhšie ako 15 minút bez prerušenia. Produkt by sa mohol prehriať a poškodiť. Produkt vypnite a nechajte ho aspoň 15 minút chladnúť.
- Vypínač **13** prepnite do polohy **I**.
- V krátkom čase sa začne tvoriť cukrová vata okolo vnútorného okraja misky **3**.

- Veďte bambusovú paličku **6** kruhovým pohybom po miske **3**. Bambusovú paličku **6** pritom otáčajte medzi prstami.
- Keď zostane cukrová vata prilepená na bambusovej paličke **6**, zdvihnite bambusovú paličku **6** z misky **3**.
- Podržte bambusovú paličku **6** horizontálne nad miskou **3**. Kontinuálne ju otáčajte medzi prstami.
- Bambusovú paličku **6** pomaly otáčajte pozdĺž hrany misky **3**, aby ste zozbierali vytvorenú cukrovú vatu.
- Keď sa už netvorí žiadna cukrová vata, cukor sa spotreboval.
- Ak chcete pripraviť viac cukrovej vaty, produkt vypnite. Nádobku na cukor **2** opäť naplňte.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Produkt pred čistením odpojte od napájania.

⚠ VÝSTRAHA! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- Produkt čistite mierne navlhčenou handrou.
- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.
- Po očistení nechajte všetky časti uschnúť.

● **Demontáž produktu**

- Vytiahnite sieťovú zástrčku **11** zo zásuvky.
- Odoberte ochranu proti striekaniu **4** a nádobku na cukor **2**.
- Otočte misku **3** v smere chodu hodinových ručičiek. Zdvihnite misku **3** nahor.

● **Čistenie spodnej časti**

- Spodnú časť **1** vyčistite vlhkou handrou.
- Utrite spodnú časť **1** neabrazívnou handrou.

● **Čistenie nádobky na cukor**

ⓘ **UPOZORNENIE:** Nádobka na cukor **2** nie je vhodná do umývačky riadu. Nečistite ho v umývačke riadu.

- Vyčistite nádobku na cukor **2** rukami v teplej vode.
- Nechajte nádobku na cukor **2** pred ďalším použitím produktu dôkladne vyschnúť.

● **Čistenie príslušenstva misky**

ⓘ **UPOZORNENIE:** Len miska **3** a ochrana proti striekaniu **4** sú vhodné do umývačky riadu.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	55
Guía rápida	Página	55
Uso previsto	Página	55
Descripción de las piezas	Página	55
Datos técnicos	Página	55
Indicaciones de seguridad	Página	56
Antes del uso	Página	59
Desembalaje	Página	59
Montaje	Página	59
Manejo	Página	59
Limpieza y cuidado	Página	59
Desmontaje del producto	Página	59
Limpieza de la base	Página	59
Limpieza del recipiente de azúcar	Página	60
Limpieza del accesorio de la fuente	Página	60
Eliminación	Página	60
Asistencia	Página	60

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones se emplean las siguientes indicaciones de advertencia:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	¡CUIDADO! ¡Superficie caliente!		Peligro de incendio
	Usar solo en interiores		¡Seguridad alimentaria! Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.
	Tensión/corriente alterna	Hz	Hertzio
W	Watt		La fuente y la protección contra salpicaduras son aptas para el lavavajillas.
CE	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		

MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR

● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 438122_2304, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● Uso previsto

Este producto está previsto para la elaboración de algodón de azúcar. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial.

Cualquier uso distinto no mencionado en estas instrucciones puede provocar daños en el producto o lesiones graves. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

● Descripción de las piezas

- 1 Base
- 2 Recipiente de azúcar
- 3 Fuente
- 4 Protección contra salpicaduras
- 5 Anillo de cierre
- 6 Palitos de bambú
- 7 Elemento calefactor
- 8 Eje de accionamiento
- 9 Cuchara de medición
- 10 Bloqueos de la base
- 11 Cable de conexión con enchufe
- 12 Ventosas
- 13 Interruptor de encendido/apagado (O/I)

● Datos técnicos

Tensión de entrada 220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo de potencia 500 W



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI LE ENTREGA EL PRODUCTO A UN TERCERO, FACILÍTELE TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un uso incorrecto puede provocar lesiones. Utilice este producto solo conforme a estas instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.



⚠ ¡ADVERTENCIA! **¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta un riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de quemaduras! No toque el producto durante el funcionamiento. El producto se calienta durante el funcionamiento.

- Las superficies pueden estar calientes durante el uso.
- La temperatura de la superficie accesible puede ser elevada si el producto está en funcionamiento.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio! El producto no debe entrar en contacto con materiales ligeramente inflamables como cortinas, telas y similares o por aquellos que se usen para cubrir. Mantenga siempre la distancia de seguridad suficiente a los materiales inflamables.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Peligro de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

■ Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros. No permitir que los niños jueguen con el producto. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. Mantener alejados del producto y cable de alimentación a niños menores de 8 años.
- Antes de conectar el producto al suministro de corriente, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con la indicada en la placa de características.
- Para evitar daños en el cable de conexión, no lo aplaste o doble y no lo haga pasar por bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas abiertas.

- Tienda el cable de conexión, de modo que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar.
 - No maneje el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo húmedo. No toque el enchufe con las manos húmedas.
 - El producto no ha sido determinado para ser utilizado con un reloj programador externo o un sistema de telecontrol separado.
 - Asegúrese de que todas las piezas del producto estén completamente secas antes de ponerlo en funcionamiento.
 - Si el producto cae en el agua, desconecte primero el enchufe antes de tocar el agua.
 - No abra la carcasa del producto bajo ninguna circunstancia. No introduzca ningún objeto extraño en el interior del producto.
 - No desconecte el enchufe de la toma tirando del cable de conexión y no enrolle el cable de conexión alrededor del producto. Conecte el enchufe a una toma de corriente accesible para, en caso de emergencia, poder desenchufar rápidamente el aparato de la corriente nominal.
 - No toque ninguna pieza móvil. Mantenga alejados los dedos, cabellos, ropa y utensilios de las piezas móviles.
 - Desconecte siempre el producto del suministro de corriente si se encuentra sin supervisión y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
 - Asegúrese de que la ubicación de uso del producto esté bien ventilada.
 - Coloque el producto solo en superficies resistentes al calor. No lo coloque sobre alfombras, ropas de cama, toallas etc.
 - Si durante el uso se dan ruidos inusuales, olores, humos u otras averías, apague el producto y desconecte el enchufe.
- ⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión!**
- Asegúrese de que nadie tropiece, se enganche o pise el cable de conexión.
 - El recipiente de azúcar 2 se calienta mucho y gira muy rápido. Nunca toque el recipiente de azúcar 2 con las partes del cuerpo u otros objetos mientras el producto está en funcionamiento o enfriándose.

- Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el funcionamiento.

- El usuario no debe hacer nada para conmutar el producto entre 50 Hz y 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 Hz y 60 Hz.

● **Antes del uso**

● **Desembalaje**

- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
- Limpie el producto antes del primer uso (véase "Limpieza y cuidado"). Seque todas las piezas cuidadosamente.

● **Montaje**

Fig.	Paso
	Coloque la base 1 sobre una superficie lisa y estable. Evite superficies rugosas para que las ventosas 12 puedan mantener la posición de la base 1 de forma segura.
B	Coloque la fuente 3 sobre la base 1 .
C	Gire la fuente 3 en sentido antihorario hasta que encaje.
D	Coloque la protección contra salpicaduras 4 en la fuente 3 .
E	Alinee los bordes de la protección contra salpicaduras 4 y la fuente 3 . Fije las dos partes con el anillo de cierre 5 .
F	Coloque el recipiente de azúcar 2 en el eje de accionamiento 8 . ⓘ NOTA: El perno transversal del eje de accionamiento 8 debe encajar en el perno inferior del recipiente de azúcar 2 .

● **Manejo**

- Conecte el enchufe **11** a una toma de corriente apropiada.
- Encendido: Coloque el interruptor de encendido/apagado **13** en **I**.
- Ponga en marcha el producto durante aprox. 5 minutos para alcanzar la temperatura de servicio.

- Apagado: Coloque el interruptor de encendido/apagado **13** en **O**.
- Espere hasta que el recipiente de azúcar **2** pare de girar.
- Añada aprox. 14 g de azúcar (no contenido en el volumen de suministro) en el centro del recipiente de azúcar **2**. Utilice para ello una cuchara de medición **9**.

ⓘ **NOTA:**

- Para un mejor resultado, recomendamos el uso de azúcar granulada blanca.
- Utilice solo una cuchara de medición **9** cada vez para evitar un sobrellenado o desborde del azúcar.
- No utilice el producto durante más de 15 minutos sin interrupción. El producto podría sobrecalentarse y resultar dañado. Apague el producto y deje que se enfríe durante al menos 15 minutos.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado **13** en **I**.
- Después de un breve periodo de tiempo, se empezará a formar el algodón de azúcar en el borde inferior de la fuente **3**.
- Realice círculos con el palito de bambú **6** por la fuente **3**. Gire el palito de bambú **6** entre sus dedos.
- Una vez se adhiera el algodón de azúcar al palito de bambú **6**, levante el palito de bambú **6** por encima de la fuente **3**.
- Mantenga horizontal el palito de bambú **6** sobre la fuente **3**. Gírelo continuamente entre sus dedos.
- Mueva el palito de bambú **6** lentamente a lo largo del borde de la fuente **3** para recoger el algodón de azúcar existente.
- Si el azúcar se ha consumido, no se formará algodón.
- Apague el producto si desea preparar más algodón de azúcar. Rellene de nuevo el recipiente de azúcar **2**.

● **Limpieza y cuidado**

- Desconecte el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- **⚠** **¡ADVERTENCIA!** No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, o cepillos duros.
- Deje secar todas las piezas después de la limpieza.

● **Desmontaje del producto**

- Desconecte el enchufe **11** de la toma de corriente.
- Quite la protección contra salpicaduras **4** y el recipiente de azúcar **2**.
- Gire la fuente **3** en sentido horario. Levante la fuente **3**.

● **Limpieza de la base**

- Limpie la base **1** con un paño húmedo.
- Limpie en seco la base **1** con un paño no abrasivo.

● Limpieza del recipiente de azúcar

i **NOTA:** El recipiente de azúcar [2] no es resistente al lavavajillas. No lo limpie en el lavavajillas.

- Limpie el recipiente de azúcar [2] a mano con agua caliente.
- Deje secar por completo el recipiente de azúcar [2] antes de volver a utilizar el producto.

● Limpieza del accesorio de la fuente

i **NOTA:** La fuente [3] y la protección contra salpicaduras [4] son aptas para el lavavajillas.

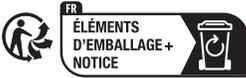
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	62
Kort vejledning	Side	62
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	62
Beskrivelse af delene	Side	62
Tekniske data	Side	62
Sikkerhedsanvisninger	Side	63
Før produktet tages i brug	Side	66
Udpakning	Side	66
Montering	Side	66
Betjening	Side	66
Rengøring og vedligeholdelse	Side	66
Adskillelse af produktet	Side	66
Rengøring af underdelen	Side	66
Rengøring af sukkerbeholderen	Side	66
Rengøring af skåltilbehøret	Side	66
Bortskaffelse	Side	66
Service	Side	67

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne brugervejledning anvendes følgende advarsler:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	FORSIGTIG! Varm overflade!		Brandfare
	Kun til indendørs brug		Levnedsmiddelsikker! Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
	Vekselstrøm/-spænding	Hz	Hertz
W	Watt		Skålen og stænklåget kan vaskes i opvaskemaskinen.
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		

CANDYFLOSSMASKINE

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 438122_2304 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortløbet med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til fremstilling af candyfloss. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssigt brug.

Al anden anvendelse end beskrevet i denne vejledning kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Beskrivelse af delene

- 1 Underdel
- 2 Sukkerbeholder
- 3 Skål
- 4 Stænklåg
- 5 Låsring
- 6 Bambuspindel
- 7 Varmeelement
- 8 Drivaksel
- 9 Måleske
- 10 Lås til underdelen
- 11 Netledning med netstik
- 12 Sugestik
- 13 Til-/fra-kontakt (O/I)

● Tekniske data

Indgangsspænding 220-240 V~, 50/60 Hz
Effektforbrug 500 W



Sikkerhedsanvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG BRUGSANVISNINGER INDEN DU TAGER PRODUKTET I BRUG! HVIS DU OVERLADER PRODUKTET TIL TREDJEPART, SKAL DU MEDLEVERE ALLE DOKUMENTER!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

⚠ ADVARSEL! Forkert brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet under nogen form.



⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballager uden for børns rækkevidde.

⚠ FARE! Fare for

forbrænding! Rør ikke ved produktet når det er i brug. Produktet bliver varmt under brug.

- Overfladerne kan blive varme under brug.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, mens produktet er i drift.

⚠ FARE! Brandfare! Produktet må ikke komme i kontakt med letantændelige materialer som forhæng, gardiner og lignende og må heller ikke overdækkes med disse. Vær altid opmærksom på tilstrækkelig sikkerhedsafstand til brændbare materialer.

⚠ FARE! Fare for elektrisk stød! Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Fare for elektrisk stød! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ FORSIGTIG! Fare for elektrisk stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

■ Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn. Børn under 8 år skal holdes på afstand af produkt og tilslutningsledning.
- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.
- For at undgå at beskadige tilslutningsledningen, klem eller bøj den ikke og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
- Anbring tilslutningsledningen på en sådan måde, at man ved et uheld ikke kan trække i den eller snuble over den.

- Produktet må ikke betjenes med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv. Rør ikke ved netstikket med fugtige hænder.
 - Dette produkt er ikke beregnet til at blive styret med et kontaktur eller et separat fjernstyringsystem.
 - Sørg for at alle produktets dele er helt tørre før produktet bruges.
 - Hvis produktet falder i vandet skal netstikket trækkes ud før du rører vandet.
 - Produkthuset må under ingen omstændigheder åbnes. Der må ikke stikkes genstande ind i produktets indvendige dele.
 - Netstikket må ikke trækkes ud at stikkontakten med tilslutningsledningen og tilslutningsledningen må ikke vikles om produktet. Tilslut netstikket til en lettilgængelig stikkontakt, for hurtigt at kunne afbryde maskinen fra netforsyningen i en nødsituation.
 - Rør ikke ved bevægelige dele. Hold fingre, hår, beklædning og andre genstande væk fra alle bevægelige dele.
 - Afbryd altid produktet fra spændingsforsyningen, når det er uden opsyn, samt ved samling, adskillelse og rengøring.
 - Sørg for at det sted, hvor produktet anvendes, er godt ventileret.
 - Stil kun produktet på en varmebestandig overflade. Stil ikke produktet på tæpper, sengelinned, håndklæder, etc.
 - Hvis der under brug konstateres unormal støj, lugt, røg eller andre fejl, skal der slukkes for produktet og netstikket skal trækkes ud.
- ⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!**
- Vær opmærksom på at ingen personer kan falde over tilslutningsledningen, fanges af den eller træde på den.
 - Sukkerbeholderen 2 bliver meget varm og drejer hurtigt rundt. Rør aldrig ved sukkerbeholderen 2 med nogen dele af kroppen eller andre genstande, når produktet er i drift eller under afkøling.
 - Sluk for produktet og træk netstikket ud af stikkontakten, før tilbehør skiftes eller før du nærmer dig dele der er i bevægelse under drift.
 - Brugeren skal ikke foretage sig noget for skift mellem 50 og 60 Hz. Produktet indstiller sig automatisk til 50 Hz eller 60 Hz.

● Før produktet tages i brug

● Udpakning

- Fjern emballagen. Kontrollér, at alle dele er komplette.
- Rengør produktet før første ibrugtagning (se "Rengøring og vedligeholdelse"). Tør alle dele grundigt.

● Montering

Fig.	Trin
	Stil underdelen 1 på et plant, stabilt underlag. Undgå grove overflader, således at sugekopperne 12 på underdelen 1 sidder sikkert fast.
B	Sæt skålen 3 på underdelen 1 .
C	Drej skålen med uret 3 til den falder i hak.
D	Læg stænklåget 4 på skålen 3 .
E	Juster kanten på stænklåget 4 og skålen 3 så de er lige over hinanden. Fastgør begge dele med låseringen 5 .
F	Sæt sukkerbeholderen 2 på drivakslen 8 . ⓘ BEMÆRK: Drivakslens tværstift 8 skal passe ind i fordybningerne i sukkerbeholderens 2 nederste stift.

● Betjening

- Tilslut netstikket **11** til en egnet stikkontakt.
- Tilkobling: Sæt Til/Fra-kontakten **13** på **I**.
- Lad produktet køre ca. 5 minutter for at nå driftstemperatur.
- Frakobling: Sæt Til/Fra-kontakten **13** på **O**.
- Vent indtil sukkerbeholderen **2** stopper med at dreje.
- Tilsæt ca. 14 g sukker (medfølger ikke) midt i sukkerbeholderen **2**. Anvend hertil måleskeen **9**.

ⓘ BEMÆRK:

- For bedste resultat anbefaler vi at der anvendes hvidt krystalsukker.
- Tilsæt kun en enkelt måleskefuld **9**, for at undgå overpåfyldning og overløb af sukkeret.
- Anvend ikke produktet mere end 15 minutter uden afbrydelse. Produktet kan overophede og tage skade. Sluk for produktet, og lad det afkøle i mindst 15 minutter.
- Sæt Til/Fra-kontakten **13** på **I**.
- Efter kort tid begynder candyflossen at blive dannet ved skålens inderside **3**.
- Før bambuspinden **6** med rotation igennem skålen **3**. Drej bambuspinden **6** mellem fingrene.
- Så snart candyflossen hæfter på bambuspinden **6**, løftes bambuspinden **6** op over skålen **3**.
- Hold bambuspinden **6** vandret over skålen **3**. Drej den fortsat mellem fingrene.
- Bevæg bambuspinden **6** langsomt langs skålkanten **3**, for at opsamle den dannede candyfloss.
- Når der ikke dannes mere candyfloss er sukkeret opbrugt.
- Hvis der skal laves mere candyfloss, skal produktet slukkes. Påfyld sukkerbeholderen **2** igen.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Før rengøring skal produktet afbrydes fra netspændingen.

⚠ ADVARSEL! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

- Rengør produktet med en let fugtig klud.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.
- Efter rengøring skal alle dele tørre.

● Adskillelse af produktet

- Træk netstikket **11** ud af stikkontakten.
- Tag stænklåget **4** og sukkerbeholderen **2** af.
- Drej skålen **3** mod uret. Løft skålen **3** op.

● Rengøring af underdelen

- Rengør underdelen **1** med en fugtig klud.
- Tør underdelen **1** med en ikke-skurende klud.

● Rengøring af sukkerbeholderen

ⓘ BEMÆRK: Sukkerbeholderen **2** tåler ikke maskinopvask. Vask den ikke i opvaskemaskinen.

- Vask sukkerbeholderen **2** i hånden med varmt vand.
- Lad sukkerbeholderen **2** tørre grundigt før produktet anvendes igen.

● Rengøring af skåltilbehøret

ⓘ BEMÆRK: Kun skålen **3** og stænklåget **4** er egnet til at blive vasket i opvaskemaskinen.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

A DÉPOSER
EN MAGASIN

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTÈRIE

ou

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	69
Guida rapida	Pagina	69
Uso previsto	Pagina	69
Descrizione dei componenti	Pagina	69
Dati tecnici	Pagina	69
Istruzioni di sicurezza	Pagina	70
Prima dell'uso	Pagina	73
Disimballaggio	Pagina	73
Montaggio	Pagina	73
Funzionamento	Pagina	73
Pulizia e manutenzione	Pagina	74
Smontaggio del prodotto	Pagina	74
Pulizia della base	Pagina	74
Pulizia del contenitore dello zucchero	Pagina	74
Pulizia degli accessori della vaschetta	Pagina	74
Smaltimento	Pagina	74
Assistenza	Pagina	74

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni si utilizzano le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
	CAUTELA! Superficie calda!		Pericolo di incendio
	Solo per l'uso in interni		Per alimenti! Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
	Corrente/tensione alternata	Hz	Hertz
W	Watt		La vaschetta e la protezione antispruzzo sono lavabili in lavastoviglie.
CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		

MACCHINA PER ZUCCHERO FILATO

● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 438122_2304 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Questo prodotto è specifico per la produzione di zucchero filato. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale. Qualsiasi utilizzo non indicato in questo manuale può causare danni al prodotto o lesioni gravi alle persone. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Descrizione dei componenti

- 1 Parte inferiore
- 2 Contenitore dello zucchero
- 3 Vaschetta
- 4 Protezione antispruzzo
- 5 Anello di tenuta
- 6 Bastoncini di bambù
- 7 Elemento riscaldante
- 8 Albero motore
- 9 Cucchiaino dosatore
- 10 Dispositivi di bloccaggio della parte inferiore
- 11 Cavo d'alimentazione e spina
- 12 Ventose
- 13 Interruttore ON/OFF (●/I)

● Dati tecnici

Tensione di ingresso 220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza assorbita 500 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI PASSAGGIO DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali!

Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare questo prodotto solo secondo queste istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.



⚠ AVVERTENZA! **PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere i bambini lontano dai materiali di imballo.

- ⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Non toccare il prodotto mentre è in funzione. Mentre è in funzione il prodotto diventa caldo.
- Le superfici possono diventare calde durante l'uso.
 - La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando il prodotto è in funzione.
- ⚠ PERICOLO! Pericolo di incendio!** Il prodotto non dovrebbe mai venire a contatto con materiali facilmente infiammabili come tende, tessuti o simili né essere coperto da essi. Prestare sempre attenzione a mantenere una sufficiente distanza di sicurezza da materiali infiammabili.

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ CAUTELA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati. I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.
- Prima di collegare il cavo all'alimentazione di corrente verificare che la tensione e la corrente di impiego corrispondano ai dettagli relativi all'alimentazione di corrente riportati sulla targhetta del modello.

- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno lo tiri o ci inciampi inavvertitamente.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Il prodotto non è destinato all'uso con un orologio programmabile esterno o con un sistema a telecomando.
- Prestare attenzione affinché tutti i componenti del prodotto siano completamente asciutti prima di metterlo in funzione.
- Se il prodotto dovesse cadere nell'acqua, estrarre subito la spina prima di mettere le mani nell'acqua.
- Non aprire mai l'involucro del prodotto. Non introdurre corpi estranei all'interno del prodotto.
- Per staccare la spina non tirare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo attorno al prodotto. Collegare la spina a una presa raggiungibile facilmente per poter staccare subito il prodotto dall'alimentazione di rete in caso di emergenza.
- Non toccare i componenti in movimento. Tenere dita, capelli, capi di abbigliamento e utensili lontano da tutte le parti in movimento.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica quando è incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Fare in modo che il luogo dove il prodotto sarà utilizzato sia ben aerato.
- Collocare il prodotto solo su superfici resistenti al calore. Non collocarlo su tappeti, biancheria da letto, asciugamani, ecc.
- Se durante l'uso dovessero prodursi rumori, odori insoliti, fumo o altri disturbi, spegnere il prodotto e staccare la spina.

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni!

- Assicurarsi che nessuno possa inciampare, rimanere impigliato o calpestare il cavo di alimentazione.
- Il contenitore dello zucchero **2** diventa molto caldo e ruota molto rapidamente. Non toccare mai il contenitore dello zucchero **2** con parti del corpo o altri oggetti mentre il prodotto è in funzione o si raffredda.
- Spegnerlo il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare accessori o avvicinarsi a parti che si muovono durante il funzionamento.
- L'utente non deve fare nulla per commutare il prodotto tra 50 Hz e 60 Hz. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 Hz o 60 Hz.

● Prima dell'uso

● Disimballaggio

- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.
- Pulire il prodotto prima del primo utilizzo (vedere "Pulizia e manutenzione"). Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● Montaggio

Fig.	Fase
	Posizionare la parte inferiore 1 su una superficie piana e stabile. Evitare superfici ruvide, in modo che le ventose 12 possano tenere saldamente in posizione la parte inferiore 1 .
B	Posizionare la vaschetta 3 sulla parte inferiore 1 .
C	Ruotare la vaschetta 3 in senso antiorario finché non scatta in posizione.
D	Posizionare la protezione antispruzzo 4 sulla vaschetta 3 .
E	Allineare i bordi della protezione antispruzzo 4 e della vaschetta 3 . Fissare le due parti con l'anello di tenuta 5 .
F	Posizionare il contenitore dello zucchero 2 sull'albero motore 8 . ⓘ INDICAZIONE: Il perno a croce sull'albero motore 8 deve inserirsi nell'incavo sul perno inferiore del contenitore dello zucchero 2 .

● Funzionamento

- Inserire la spina **11** in una presa idonea.
- Accensione: Portare l'interruttore ON/OFF **13** in posizione **I**.
- Lasciare in funzione il prodotto per circa 5 minuti per raggiungere la temperatura di esercizio.
- Spegnimento: Portare l'interruttore ON/OFF **13** in posizione **O**.
- Attendere che il contenitore dello zucchero **2** smetta di ruotare.
- Aggiungere circa 14 g di zucchero (non incluso) al centro del contenitore dello zucchero **2**. A tale scopo utilizzare il cucchiaino dosatore **9**.

ⓘ **INDICAZIONI:**

- Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di utilizzare zucchero bianco cristallino.
- Versare ogni volta solo un cucchiaino dosatore **9** per evitare un eccessivo riempimento e la fuoriuscita di zucchero.
- Non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti. Il prodotto potrebbe surriscaldarsi e subire danni. Spegnerlo il prodotto e lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti.
- Portare l'interruttore ON/OFF **13** in posizione **I**.
- Dopo poco tempo, sul bordo interno della vaschetta **3** inizia a formarsi dello zucchero filato.
- Guidare il bastoncino di bambù **6** con dei movimenti circolari nella vaschetta **3**. Girare il bastoncino di bambù **6** tra le dita.
- Non appena lo zucchero filato si attacca al bastoncino di bambù **6** sollevare il bastoncino di bambù **6** dalla vaschetta **3**.
- Tenere il bastoncino di bambù **6** orizzontalmente sopra la vaschetta **3**. Continuare a girare tra le dita il bastoncino di legno.
- Muovere lentamente il bastoncino di bambù **6** lungo il bordo della vaschetta **3**, per raccogliere lo zucchero filato risultante.

- Quando non si forma più zucchero filato significa che lo zucchero è stato completamente consumato.
- Volendo preparare più zucchero filato spegnere il prodotto. Riempire nuovamente il contenitore dello zucchero **2**.

● Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire il prodotto staccarlo dall'alimentazione di corrente.

⚠ AVVERTENZA! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito.
- Non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
- Per la pulizia non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi né spazzole dure.
- Dopo la pulizia, lasciare asciugare i componenti.

● Smontaggio del prodotto

- Staccare la spina **11** dalla presa.
- Rimuovere la protezione antispruzzo **4** e il contenitore dello zucchero **2**.
- Ruotare la vaschetta **3** in senso orario. Sollevare la vaschetta **3**.

● Pulizia della base

- Pulire la parte inferiore **1** solo con un panno umido.
- Asciugare la parte inferiore **1** con un panno non abrasivo.

● Pulizia del contenitore dello zucchero

i **INDICAZIONE:** Il contenitore dello zucchero **2** non è lavabile in lavastoviglie. Lavarlo non in lavastoviglie.

- Pulire il contenitore dello zucchero **2** con le mani in acqua calda.
- Lasciare asciugare bene il contenitore dello zucchero **2** prima di riutilizzare il prodotto.

● Pulizia degli accessori della vaschetta

i **INDICAZIONE:** Solo la vaschetta **3** e la protezione antispruzzo **4** sono lavabili in lavastoviglie.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Ossevare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	76
Rövid útmutató	Oldal	76
Rendeltetésszerű használat	Oldal	76
A részegységek leírása	Oldal	76
Műszaki adatok	Oldal	76
Biztonsági utasítások	Oldal	77
Használat előtt	Oldal	80
Kicsomagolás	Oldal	80
Összeszerelés	Oldal	80
Kezelés	Oldal	80
Tisztítás és ápolás	Oldal	80
A termék szétszedése	Oldal	80
Az alap tisztítása	Oldal	80
A cukortartó tisztítása	Oldal	80
A tál tisztítása	Oldal	81
Mentesítés	Oldal	81
Szerviz	Oldal	81

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban az alábbi figyelmeztető jelzéseket használtuk:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesetkez vezet.		VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesetkez is vezethet.		MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
	VIGYÁZAT! Forró felületek!		Tűzveszély
	Kizárólag beltéri használatra		Élelmiszerbiztos! A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.
	Váltóáram/-feszültség	Hz	Hertz
W	Watt		A tál és a kifröccsenésgátló mosogatógépben mosható.
CE	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		

VATTACUKORKÉSZÍTŐ

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 438122_2304 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● Rendeltetészerű használat

A termék vattacukor készítésére szolgál. A termék üzleti célra nem használható.

Az ezen útmutatóban leírt módoktól eltérő használat a termék sérüléséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A részegységek leírása

- 1 Alap
- 2 Cukortartó
- 3 Tál
- 4 Kifröccsenésgátló
- 5 Zárgyűrű
- 6 Bambuszpálcák
- 7 Fűtőelem
- 8 Hajtótengely
- 9 Mérőkanál
- 10 Az alap záróelemei
- 11 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 12 Tapadókorongok
- 13 Be-/kikapcsológomb (O/I)

● Műszaki adatok

Bemeneti feszültség 220–240 V~, 50/60 Hz
Bemenő teljesítmény 500 W



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET MÁSOKNAK TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ AZ ÖSSZES DOKUMENTUMÁT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget!

A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A

szakszerűtlen használat sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.



FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a gyermekeket a csomagolóanyagoktól távol.

⚠ VESZÉLY! Égési sérülés

veszélye! A működés során ne érjen a termékhez. A termék működés közben nagyon forró.

- A használat közben a felületek felforrósodhatnak.
- A hozzáférhető felületek hőmérséklete a termék működése közben nagyon magas lehet.

⚠ VESZÉLY! Tűzveszély!

A terméket ne takarja le éghető anyagokkal, például függönyökkel, textilekkel és hasonlókkal, és ne is érjen ilyen anyagokhoz. Mindig tartson elegendő távolságot az éghető anyagoktól.

⚠ VESZÉLY! Áramütés veszélye! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZAT! Áramütés veszélye! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladóijához.

■ Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak. Tartsa a 8 év alatti gyermekeket a termék elektromos vezetékétől távol.
- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- Hogy az elektromos vezeték ne sérüljön, azt ne nyomja össze, ne hajlítsa meg és ne vezesse át éles sarkokon. Tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól is távol.

- Az elektromos vezetékét úgy vezesse, hogy azt senki se tudja megrántani, és hogy abban senki ne tudjon elbotlani.
- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha vizes talajon áll. Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes kézzel.
- A terméket ne működtesse külső időzítővel vagy külön távvezérléssel.
- Mielőtt a terméket bekapcsolja ügyeljen arra, hogy a termék száraz legyen.
- Ha a termék vízbe esik, először húzza ki a csatlakozóját a konnektorból, mielőtt utánanyúlna a vízbe.
- A termék borítását semmilyen körülmények között ne nyissa fel. Ne hagyja, hogy a termék belsejébe idegen tárgyak jussanak.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki, és ne tekerje az elektromos vezetékét a termék köré. A termék csatlakozóját egy jól hozzáférhető konnektorba dugja, hogy vészhelyzet esetén azonnal meg lehessen szüntetni a termék áramellátását.
- Ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Az ujjait, haját, ruházatát és kiegészítőit tartsa a mozgó részekről távol.
- Szüntesse meg a termék áramellátását, ha magára hagyja, valamint össze- és szétszerelés és tisztítás előtt.
- Ügyeljen arra, hogy a termék használati helye jól szellőzzön.
- A terméket helyezze hőálló felületre. Ne tegye szőnyegekre, ágyneműkre, törülközőkre és hasonlókra.
- Ha a működés során szokatlan hangokat, szagokat, füstöt vagy más zavarokat észlel, kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

- Gondoskodjon arról, hogy az elektromos vezetékben ne lehessen elbotlani és ne lehessen rálépni.
- A cukortartó 2 nagyon felforrósodik, és rendkívül gyorsan forog. A termék működése és lehűlése során ügyeljen arra, hogy sem a testrészei, se más tárgyak ne érhessenek a cukortartóhoz 2.

- Alkatrészek cseréje előtt, és mielőtt a működés közben mozgásban lévő alkatrészekhez közelítene, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.
- A termék átállításához 50 Hz vagy 60 Hz értékre a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50 Hz, illetve 60 Hz értékre.

● **Használat előtt**

● **Kicsomagolás**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek hiánytalanok-e.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a terméket (a „Tisztítás és ápolás” című részben) leírtak szerint. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

● **Összeszerelés**

Ábra	Lépés
	Helyezze az alapot 1 egy egyenes, stabil felületre. Kerülje az érdes felületeket, hogy a tapadókorongok 12 az alapot 1 a helyén tudják tartani.
B	Helyezze rá a tálát 3 az alapra 1 .
C	Fordítsa el a tálát 3 az óramutató járásával ellenkező irányban addig, míg az a helyére nem rögzül.
D	Helyezze rá a kifröccsenésgátlót 4 a tálra 3 .
E	Igazítsa a kifröccsenésgátló széléit 4 a tál 3 széléivel egy vonalba. Rögzítse az alkatrészeket a zárgyűrűvel 5 .
F	Helyezze a cukortartót 2 a hajtótengelyre 8 . 1 MEGJEGYZÉS: A hajtótengely 8 keresztcsapjának be kell illeszkednie a cukortartó 2 alsó csapjának mélyedésébe.

● **Kezelés**

- Dugja be az elektromos csatlakozót **11** egy megfelelő konnektorba.
- Bekapcsolás: A be-/kikapcsológombot **13** fordítsa **I** állásba.
- Hagyja a terméket körülbelül 5 percig járni, míg el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- Kikapcsolás: A be-/kikapcsológombot **13** fordítsa **0** állásba.

- Várja meg, míg a cukortartó **2** forgása leáll.
- Adagoljon kb. 14 g cukrot (nincs mellékelve) a cukortartó **2** közepébe. Ehhez használja a mérőkanalat **9**.

1 **MEGJEGYZÉSEK:**

- A legjobb eredményekhez fehér kristálycukor használatát javasoljuk.
- Csak egy mérőkanálnival **9** használjon fel, hogy a cukrot ne töltse túl és hogy az ne tudjon kifutni.
- Ne használja a terméket 15 percnél tovább megszakítás nélkül. Ettől a termék túlhevülhet és megsérülhet. Kapcsolja ki a terméket és hagyja legalább 15 percig hűlni.
- A be-/kikapcsológombot **13** fordítsa **I** állásba.
- Rövid időn belül a tál **3** belső szélén elkezdi a vattacukor képződni.
- Vezesse a bambuszpálcát **6** körkörös mozdulatokkal a tálban **3**. Eközben forgassa a bambuszpálcát **6** az ujjai között.
- Amint a vattacukor a bambuszpálcán **6** megtapad, emelje a bambuszpálcát **6** a tál **3** fölé.
- Tartsa a bambuszpálcát **6** vízszintesen a tál **3** felett. Eközben folyamatosan forgassa is az ujjai között.
- Mozgassa a bambuszpálcát **6** lassan a tál **3** szélé mentén, így összegyűjve a már kialakult vattacukrot.
- Ha már nem képződik több vattacukor, a cukor elfogyott.
- Ha több vattacukrot szeretne készíteni, kapcsolja ki a terméket. Töltse fel a cukortartót **2** újra.

● **Tisztítás és ápolás**

- Tisztítás előtt válassza le a terméket az elektromos hálózatról.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

- A terméket csak enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadékok jussanak a termék belsejébe.
- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.
- Tisztítás után hagyja a készülék részeit megszáradni.

● **A termék szétszedése**

- Húzza ki az elektromos csatlakozót **11** a konnektorból.
- Vegye le a kifröccsenésgátlót **4** és a cukortartót **2** ab.
- Fordítsa el a tálát **3** az óramutató járásával megegyező irányban. Emelje le a tálát **3**.

● **Az alap tisztítása**

- Az alapot **1** csak egy enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- Törölje szárazra az alapot **1** egy nem súroló ruhával.

● **A cukortartó tisztítása**

1 **MEGJEGYZÉS:** A cukortartó **2** nem mosható mosogatógépbén. Ne helyezze mosogatógépbébe.

- A cukortartót **2** kézzel, meleg vízben mossa el.
- Mielőtt a terméket újra használná, törölje a cukortartót **2** alaposan szárazra.

● A tál tisztítása

MEGJEGYZÉS: Csak a tál **3** és a kifröccsenésgátló **4** mosható mosogatógépben.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötianyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Trimán-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10583
Version: 10/2023

IAN 438122_2304